



An den Generalsekretär
An die Ressortdirektorin und -direktoren
An die Bildungsdirektorin und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Bereichsdirektorinnen- und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte

Al Segretario generale
Alla Direttrice e ai Direttori di dipartimento
Alla Direttrice e ai Direttori dell'Intendenza scolastica
Alle Direttrici e ai Direttori di ripartizione
Alle Direttrici e ai Direttori d'area
Alle Direttrici e ai Direttori d'ufficio

per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
Alle Assessorate e agli Assessori provinciali

Mitteilung des Generaldirektors Nr. 4 vom 23.10.2023

Hinweise zum Abschluss und zur Eröffnung der Haushaltsjahre

Um einen raschen Ablauf der Buchhaltungsverfahren beim Übergang vom laufenden Finanzjahr auf das nächste zu gewährleisten, wurde unter Berücksichtigung des Kalenders sowie des Zeitaufwandes für die Verfahrensabwicklung eine Vorgangsweise festgesetzt, die nachfolgend aufgezeigt wird.

Ökonomat - Bestellung von Büromaterial

Vom 11. Dezember 2023 bis zum 2. Jänner 2024 können wegen des Buchhaltungsabschlusses und des Inventars keine Materialbestellungen in das Buchhaltungsprogramm eingegeben werden (ME51 N Zweckbindungen und MB21 Bestellanforderungen). Um den Bedarf während des genannten Zeitraums zu decken, sind die Ämter daher aufgefordert, die Bestellungen (Büromaterial, Toner, Kartuschen) bis zum **7. Dezember 2023** zu übermitteln.

Büromaterial – Magazin

Der Sitz der Büromaterial-Ausgabestelle (Bozen Giottostraße 13) bleibt wegen Durchführung der Jahresinventur vom 27. Dezember 2023 bis einschließlich 5. Jänner 2024 geschlossen.

Kassadienst

Etwaige Kassenrückvergütungen müssen innerhalb dem **15. Dezember 2023** beantragt werden. Nach

Comunicazione del Direttore generale n. 4 del 23.10.2023

Operazioni di chiusura e apertura degli esercizi finanziari

Al fine di conferire speditezza alle procedure contabili nella fase di passaggio da un esercizio finanziario a quello successivo, tenendo conto del calendario e dei tempi tecnici richiesti per gli adempimenti degli uffici, sono state individuate le soluzioni operative di seguito specificate.

Economato - ordine di materiale di cancelleria

Per consentire le operazioni di chiusura contabile e inventario dall'11 dicembre 2023 al 2 gennaio 2024 non potranno essere inseriti nel programma informatico di contabilità le richieste di materiale (ME51N impegni e MB21 richieste d'acquisto). Per coprire il fabbisogno relativo al periodo sopra indicato, gli uffici sono quindi invitati ad inoltrare le richieste di materiale (cancelleria, toner, cartucce) entro il **7 dicembre 2023**.

Magazzino cancelleria d'ufficio

La sede del Servizio distribuzione materiale di cancelleria (Bolzano, via Giotto 13) rimane chiusa per lo svolgimento dell'inventario di fine anno dal 27 dicembre 2023 al 5 gennaio 2024 compreso.

Servizio cassa

Eventuali rimborsi a valere sul fondo cassa devono essere richiesti entro il **15 dicembre 2023**. Di



Ablauf dieser Frist können für das Jahr 2023 keine Ausgaben rückerstattet werden.

Haushaltsänderungen

Der letztmögliche Termin für die ordentlichen Haushaltsänderungen bzw. die Umbuchungen innerhalb derselben Gruppierung und zwischen verschiedenen Gruppierungen ist der **22. November 2023** (die Dezentralisierungsfunktion in SAP wird aufgehoben). Weiters wird daran erinnert, dass nach diesem Datum keine Anträge zur Einschreibung von zweckbestimmten Geldmitteln und zur Abänderung (Vorverlegung) der Fälligkeit der neufestgestellten Zweckbindungen eingereicht werden können.

Zweckbindungen

Um die vorgegebenen Zeiten für den Abschluss und die Eröffnung des Haushaltes zu gewährleisten, müssen Zweckbindungs- und Abänderungsdekrete, die mit all den dafür vorgesehenen Vorgaben versehen sind, dem Amt für Ausgaben **innerhalb 1. Dezember 2023** übermittelt werden (im System DEREG – Sortierbüro).

Um die Abdeckung jener Dienste zu gewährleisten, welche mit Anfang 2024 starten, wird daran erinnert, dass alle dafür notwendigen Maßnahmen innerhalb der obgenannten Fristen 2023 durchgeführt werden müssen.

Flüssigmachungsverfügungen

A) Für Zahlungen, die keine steuerlichen Verpflichtungen von Seiten des Landes mit sich bringen, müssen, die von den Ämtern ausgearbeiteten Flüssigmachungsverfügungen, dem Amt für Ausgaben bis einschließlich **1. Dezember 2023** weitergeleitet werden.

B) Für Zahlungen, die hingegen steuerliche Verpflichtungen mit sich bringen, für Zahlungen von Ausgaben, die von EU-Programmen mitfinanziert werden (wenn sie der n+3-Regel unterworfen sind), sowie für Zahlungen der Nutzungsgebühren und für Abdeckungsmandate ist die Übertragung auf das nächste Jahr nicht möglich.

Die diesbezüglichen Flüssigmachungsverfügungen müssen ebenso innerhalb dem **1. Dezember 2023** ausgearbeitet und dem Amt für Ausgaben übermittelt werden.

Es wird nachdrücklich empfohlen, die Überprüfung der Rechnungen für Lieferungen von Waren und Erbringung von Dienstleistungen, welche in den Ämtern aufliegen, sowie der Rechnungslegung der wirtschaftlichen Vergünstigungen vorzunehmen und die diesbezüglichen Flüssigmachungsakte abzufassen

consequenza, non potranno più essere rimborsate spese relative all'anno 2023, rendicontate successivamente a tale data.

Variazioni di bilancio

Il termine ultimo per effettuare le variazioni ordinarie di bilancio, ovvero all'interno dello stesso macroaggregato e tra macroaggregati diversi, è il **22 novembre 2023** (verrà sospesa la funzione di decentramento in SAP). Si rammenta che, oltre tale termine, non potranno essere presentate domande di iscrizione di fondi vincolati e di variazione (anticipazioni) della scadenza di impegni riaccertati.

Atti d'impegno

Al fine di assicurare il rispetto dei tempi stabiliti per la chiusura e la riapertura del bilancio, i decreti di impegno o di modifica, muniti di tutti i requisiti previsti, dovranno pervenire all'Ufficio Spese (nel sistema DEREG - ufficio smistamento) per la registrazione **entro il 1° dicembre 2023**.

Si ricorda, inoltre, che al fine di garantire la copertura dei servizi che hanno decorrenza fin dai primi giorni di gennaio 2024, tutti gli adempimenti necessari dovranno essere predisposti ancora nel 2023 sempre entro i termini sopra indicati.

Atti di liquidazione

A) Per i pagamenti che non comportano adempimenti di carattere fiscale da parte della Provincia, gli atti di liquidazione, predisposti dagli uffici liquidatori, dovranno essere inoltrati all'Ufficio Spese entro la data del **1° dicembre 2023** (compreso).

B) Per i pagamenti che comportano adempimenti fiscali, per i pagamenti di spese cofinanziate da programmi UE (se soggetti alla regola n+3), per le utenze della Provincia e per i mandati a copertura, non sarà possibile il trasporto all'anno successivo.

I relativi atti di liquidazione dovranno essere elaborati e trasmessi all' Ufficio spese entro lo stesso termine di cui sopra, ovvero il **1° dicembre 2023**.

Si raccomanda di procedere alle operazioni di verifica delle fatture per forniture di beni e servizi giacenti presso gli uffici, nonché delle rendicontazioni dei vantaggi economici e di predisporre ed inviare i relativi atti di liquidazione all'Ufficio Spese in modo tempestivo e non a ridosso della imminente chiusura.



und dem Amt für Ausgaben zeitgerecht und nicht erst kurz vor Abschluss des Geschäftsjahres zu übermitteln. Dies ist nicht nur für das gute Funktionieren aller betroffenen Verwaltungsstrukturen wichtig, sondern auch um vor Jahresende und unter Einhaltung der derzeit geltenden Bestimmungen betreffend die Zahlungsdauer die Liquidierung jener Buchhaltungspositionen vornehmen zu können, welche alle Voraussetzungen für die Zahlung erfüllen.

Falls eine Verbindlichkeit zwar fällig jedoch mit der Stellung der Rechnung nicht abgeschlossen ist, wird empfohlen, die Lieferanten darauf hinzuweisen, damit sie rechtzeitig die entsprechende Rechnung stellen und die Liquidierung innerhalb Jahresendes erfolgen kann.

Feststellung der Einsparungen betreffend die Jahre vor 2023

Um den Ablauf der Buchhaltungsverfahren zu beschleunigen, müssen die getätigten Einsparungen zu Gunsten des Haushaltes 2022 und der vorhergehenden Jahre wie im vergangenen Jahr direkt von den Ämtern ins Buchhaltungsprogramm eingegeben werden.

Die Ämter können dies **vom 1. bis 15. Dezember 2023** vornehmen.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das, was als Rückstand beibehalten wird, den Vorgaben der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme entsprechen muss, welche nachfolgend aufgezeigt werden.

Feststellung der passiven Rückstände und der Einsparungen

Die ordentliche Neufeststellung der Rückstände vollzieht sich vom **3. bis 12. Jänner 2024** mittels einer eigens dafür vorgesehenen informatischen Transaktion.

Um eine leichtere und schnellere Eröffnung der Buchhaltung zu gewährleisten, empfiehlt es sich eine vorhergehende Überprüfung jener Positionen vorzunehmen, welche neu festgestellt werden müssen.

Bekanntlich bilden die passiven Rückstände die zweckgebundenen Summen, liquidiert oder liquidierbar, welche nicht innerhalb des Haushaltsjahres ausbezahlt worden sind.

Die Rückstände können im Jahre **2023** ausschließlich dann beibehalten werden, sofern die Verbindlichkeit innerhalb dem 31. Dezember **2023** einlösbar ist, ansonsten muss die Position jenem Haushaltsjahr zugeordnet werden, in dem sie fällig wird (**2024** oder nachfolgend); oder im Fall, dass sie keiner Verbindlichkeit entspricht, welche rechtlich bindend und abgeschlossen ist, muss sie endgültig gelöscht werden und in Erhausung gehen.

Ciò non solo per il buon funzionamento di tutte le strutture amministrative coinvolte ma, anche, al fine di liquidare prima della fine dell'anno, nel rispetto della vigente normativa in materia di tempestività dei pagamenti, le posizioni contabili che hanno tutti i presupposti per essere saldate.

A tal fine si consiglia, inoltre, laddove l'obbligazione sia esigibile ma non perfezionata con l'emissione della fattura, di sollecitare i fornitori affinché provvedano in tempo utile da consentirne la liquidazione entro l'anno.

Accertamento delle economie di spesa su esercizi precedenti al 2023

Al fine di accelerare le procedure di chiusura contabile, le economie sugli impegni assunti a carico del bilancio 2022 e precedenti, devono essere effettuate come nell'anno passato dagli uffici direttamente nel programma informatico di contabilità. Gli uffici potranno operare a questi fini **dal 1° al 15 dicembre 2023**.

Si pone l'attenzione sul fatto che, ciò che viene mantenuto a residuo deve rispettare i presupposti previsti dall'armonizzazione dei sistemi contabili di seguito illustrati.

Riaccertamento ordinario dei residui passivi ed economie di spesa

Le operazioni relative al riaccertamento ordinario dei residui si svolgeranno dal **3 al 12 gennaio 2024** mediante l'utilizzo di una specifica transazione informatica. Si rappresenta, al fine di una più agevole e celere riapertura, l'opportunità di avviare fin da ora una ricognizione preliminare delle posizioni che saranno oggetto di riaccertamento.

Come noto costituiscono residui passivi le somme impegnate, liquidate o liquidabili, e non pagate entro il termine dell'esercizio.

I residui possono essere mantenuti nell'anno **2023** esclusivamente nel caso in cui l'obbligazione sia esigibile al 31 dicembre **2023**, in caso contrario la posizione dovrà essere re imputata all'esercizio di esigibilità (**2024** o seguenti) oppure, nel caso in cui non corrisponda ad una obbligazione giuridica perfezionata, definitivamente cancellata con corrispondente economia di spesa.

È necessario, dunque, al fine del corretto riaccertamento dei residui passivi, provvedere ad una puntuale ricognizione nella quale sia evidenziato in quali casi il residuo è stato conservato come tale,



Es ist daher notwendig, zum Zweck der korrekten Neufeststellung der passiven Rückstände, eine termingerechte Überprüfung vorzunehmen, aus der hervorgeht, in welchen Fällen der Rückstand als solcher beibehalten wurde, einem darauffolgenden Haushaltsjahr zugeordnet oder endgültig gelöscht wurde. Für jeden beibehaltenen Rückstand muss die entsprechende Dokumentation aufbewahrt werden (Tagesdatum, Datum Abgabe des Gutes, Datum der durchgeführten Ausschreibung, unterschriebener Vertrag, der Teil der durchgeführten Leistung, usw.), auch im Hinblick auf die pünktliche Kontrolle bezüglich deren Aufbewahrung, was im Zuge der Überprüfung der Abschlussrechnung verlangt werden kann.

Wiederaufnahme der Zahlungen im Jahr 2024

Der Beginn der Zahlungen für die Liquidierungen bezüglich der Kompetenz ist ab **3. Jänner 2024** vorgesehen; vom 17. bis 19. Jänner wird es eine notwendige Aussetzung geben, um die informatischen Aktivitäten bezüglich der ordentlichen Neufeststellung der Rückstände infolge der Operationen der Strukturen zu ermöglichen.

Die endgültige Wiederaufnahme ist am **22. Jänner 2024** vorgesehen, während für die Liquidierungen, welche Rückstände betreffen, die Wiederaufnahme innerhalb **29. Jänner 2024** vorgesehen ist.

Nach diesem Datum wird bis zur Genehmigung des Beschlusses über die ordentliche Neufeststellung der passiven Rückstände für einen begrenzten Zeitraum das Verfahren für die partielle Neufestlegung eröffnet. Mit diesem können vorzeitig neufestgestellte Positionen erstellt werden, für welche eine Zahlung vor der Genehmigung des soeben erwähnten Beschlusses notwendig geworden ist. Die Fristen für die Eröffnung und den Abschluss des Verfahrens werden zu einem späteren Zeitpunkt mittels Mail von Seiten der Abteilung Finanzen mitgeteilt.

oder re imputato ad un esercizio successivo o definitivamente cancellato. Per ogni residuo mantenuto dovrà essere conservata la relativa documentazione (data ordine, data consegna del bene, data della gara effettuata, contratto sottoscritto, la parte della prestazione di servizi resa, ecc.) anche ai fini del puntuale controllo sulla loro conservazione, che potrebbe essere richiesta in fase di verifica del conto consuntivo.

Ripresa dei pagamenti nel 2024

L'avvio dei pagamenti per le liquidazioni in competenza è previsto con il **3 gennaio 2024**; dal 17 al 19 gennaio ci sarà una sospensione necessaria per consentire le attività informatiche inerenti il riaccertamento ordinario dei residui a seguito delle operazioni effettuate dalle strutture.

La riapertura definitiva è prevista il **22 gennaio 2024**, mentre per le liquidazioni su residui entro il **29 gennaio 2024**.

Successivamente a tale data, in attesa dell'approvazione della delibera di riaccertamento ordinario dei residui, sarà attivata, per un ristretto lasso di tempo, la procedura del riaccertamento parziale al fine di procedere con la creazione anticipata delle posizioni re imputate per le quali il pagamento deve necessariamente avvenire prima dell'approvazione della summenzionata delibera. I termini di apertura e chiusura della procedura verranno comunicati successivamente via mail dalla ripartizione Finanze.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Generaldirektor / Direttore generale
Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)